

## Prof. Dr. KADRIYE ÖZTÜRK

### Kişisel Bilgiler

E-posta: kozturk@anadolu.edu.tr

Web: <https://avesis.anadolu.edu.tr/kozturk>

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-5114-0204

Yoksis Araştırmacı ID: 8907

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yabancı Dil Eğitimi, Türkiye 1990 - 1994

Yüksek Lisans, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, Türkiye 1987 - 1989

Lisans, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, Türkiye 1981 - 1985

### Yabancı Diller

Almanca, C1 İleri

### Yaptığı Tezler

Doktora, Das Frauenbild in den werkwen der Deutschschreibenden Türkischen autoriennen (2 cilt), Gazi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Yabancı Diller, 1994

Yüksek Lisans, Frauenbild und Erziehung eine vergleichende Arbeit zu Thomas Mann "Buddenbrooks" und Reşat Nuri Güntekin "Yaprak Dökümü", Anadolu Üniversitesi, SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ, Yabancı Diller, 1989

### Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler, Antropoloji, Yabancı Diller Eğitimi, Dil ve Edebiyat, Batı Dilleri ve Edebiyatları, Alman Dili ve Edebiyatı, Karşılaştırmalı Edebiyat

### Akademik Unvanlar / Görevler

Prof. Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2008 - Devam Ediyor

Doç. Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2002 - 2008

Yrd. Doç. Dr., Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1995 - 2002

Öğretim Görevlisi, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 1987 - 1995

### Akademik İdari Deneyim

Fakülte Yönetim Kurulu Üyesi, Anadolu Üniversitesi, EĞİTİM FAKÜLTESİ, YABANCI DİLLER EĞİTİMİ BÖLÜMÜ, 2003 - 2006

## Verdiği Dersler

### Doktora

Kültürbilim ve Edebiyat , Doktora, 2024 - 2025  
Kültürbilim ve Edebiyat I , Doktora, 2019 - 2020  
ALÖ609KÜLTÜRBİLİM VE EDEBİYAT II, Doktora, 2017 - 2018, 2014 - 2015, 2013 - 2014  
ALÖ 609KÜLTÜRBİLİM VE EDEBİYAT I, Doktora, 2017 - 2018, 2012 - 2013

### Yüksek Lisans

Modern Edebiyat Eleştirisi , Yüksek Lisans, 2023 - 2024  
Modern Edebiyat Dili, Yüksek Lisans, 2024 - 2025  
Modern Edebiyat Dili I , Yüksek Lisans, 2019 - 2020  
ALÖ 507 Modern Ed. Dili I, Yüksek Lisans, 2018 - 2019  
ALÖ 507 MODERN EDEBİYAT DİLİ, Yüksek Lisans, 2017 - 2018, 2014 - 2015, 2013 - 2014  
MÜT 509 Edebi Çeviri I, Yüksek Lisans, 2013 - 2014  
Modern Edebiyat Dili I, Yüksek Lisans, 2013 - 2014  
MÜT519edebi çeviri uygulamaları I, Yüksek Lisans, 2013 - 2014

### Lisans

Alman Edebiyatı I - A, Lisans, 2024 - 2025  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri I - B, Lisans, 2024 - 2025  
Alman Edebiyatı II B, Lisans, 2023 - 2024  
Alman Edebiyatı II - B, Lisans, 2023 - 2024  
Alman Edebiyatı I - B, Lisans, 2024 - 2025  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri I - A -, Lisans, 2024 - 2025  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri II B, Lisans, 2023 - 2024  
Metin Türleri ve Yaratıcı Yazma -, Lisans, 2023 - 2024  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri II A , Lisans, 2023 - 2024  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri I - A , Lisans, 2023 - 2024  
Alman Edebiyatı I B, Lisans, 2023 - 2024  
Alman Edebiyatı I A , Lisans, 2023 - 2024  
Almanca İleri Okuma ve Yazma Becerileri I B, Lisans, 2023 - 2024  
İleri Okuma ve Yazma Becerileri II, Lisans, 2019 - 2020  
İleri Okuma ve Yazma Becerileri -B, Lisans, 2019 - 2020  
İleri Okuma ve Yazma Becerileri - A , Lisans, 2019 - 2020  
Alman Edebiyatı I - B , Lisans, 2019 - 2020  
İleri Okuma ve Yazma Becerileri I , Lisans, 2019 - 2020  
Alman Edebiyatı I, Lisans, 2019 - 2020  
Edebi metin i. ve Ö. I, Lisans, 2019 - 2020  
Edebi Metin İnceleme ve Öğretimi I - A , Lisans, 2019 - 2020  
ALÖ 217 İleri okuma ve yazma bec I, Lisans, 2018 - 2019  
ALÖ 215Alman Edebiyatı I, Lisans, 2018 - 2019, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2013 - 2014  
ALÖ 217İLERİ OKUMA VE YAZMA BECERİLERİ II, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2013 - 2014  
ALÖ 311 EDEBİ METİN İNCELEMESİ VE ÖĞRETİMİ I, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
ALÖ 217 İLERİ OKUMA VE YAZMA BECERİLERİ I, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2015 - 2016  
ALÖ 311 EDEBİ METİN İNCELEMESİ VE ÖĞRETİMİ II, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2013 - 2014  
ALÖ 215 ALMAN EDEBİYATI II, Lisans, 2017 - 2018, 2016 - 2017, 2014 - 2015, 2013 - 2014  
ALÖ 311EDEBİ METİN İNC. VE ÖĞR.II, Lisans, 2017 - 2018, 2013 - 2014  
ALÖ 217 İleri Okuma ve Yazma Beceileri I, Lisans, 2015 - 2016  
ALö 217 İleri Okuma ve Yazma Becerileri , Lisans, 2014 - 2015  
ALÖ 217İleri Okuma ve Yazma Bec. I, Lisans, 2013 - 2014  
ALÖ 311Edebi Metin İnc. ve Öğr.I, Lisans, 2013 - 2014

## Yönetilen Tezler

- Öztürk K., Eine deskriptive studie zum bedarf vom doppelstudium für angehende Deutschlehrer an Türkischen daf-  
abteilungen, Doktora, H.ŞAHİN(Öğrenci), 2019
- Öztürk K., Gewalt in Alfred Döblins werken "Berlin Alexanderplatz" und "Die beiden Freundinnen und ihr Giftmord" (ein  
literatursoziologischer vergleich), Doktora, F.KOŞMAK(Öğrenci), 2005
- Öztürk K., Dritter raum als hermeneutisches prinzip im werk "Seltsame Sterne Starren Zur Erde" von Emine Sevgi  
Özdamar und ein unterrichtsmodell, Doktora, B.ARABACIOĞLU(Öğrenci), 2005
- Öztürk K., Lessings fabeln aus didaktischer perspektive eine fallstudie, Doktora, M.BİLGEN(Öğrenci), 2004
- Öztürk K., Der Einfluss des zweiten weltkrieges auf die kurzgeschichten der Deutschen autoren, Yüksek Lisans,  
F.AKDOĞAN(Öğrenci), 1998

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **"Selbststilisierung und Fremddarstellung in Ida Hahn-Hahns "Orientalische Briefe" als konfliktreiche  
Größen".**  
Öztürk K.  
JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK, cilt.85, ss.351-359, 2007 (AHCI)
- II. **"Das Eigene und das Fremde bei Zehra Çırak"**  
Öztürk K.  
JAHRBUCH FÜR INTERNATIONALE GERMANISTIK, cilt.59, ss.300-310, 2003 (AHCI)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Almanca Öğretmenliği Programı Öğrencilerinin Bakış Açısından Çift Anadal Programları**  
ŞAHİN H., ÖZTÜRK K.  
DİYALOG, Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, sa.Özel Sayı 85 Jahre Germanistik in der Türkei, ss.92-124,  
2020 (Hakemli Dergi)
- II. **Die Literaturwissenschaft und die türkische Germanistik zwischen Innovation und Tradition-eine  
Annäherung an die „Cultural Turns“ in der türkischen Germanistikaus literaturwissenschaftlicher  
Perspektive1**  
ÖZTÜRK K.  
Aujef, ss.92-101, 2018 (Hakemli Dergi)
- III. **„Doppelte Fremdheit“ in der Großstadt: Orientierungslosigkeit, Überlebenskampf und Begegnung mit  
fremden Lebensarten in Alfred Döblins ‚Berlin Alexanderplatz‘ und Emine Sevgi Özdamars ‚Seltsame  
Sterne starren zur Erde. Wedding-Pankow 1976/77‘**  
Öztürk K.  
DİYALOG, Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, cilt.1, sa.1, ss.59-68, 2013 (Hakemli Dergi)
- IV. **Re-Reading the Other under the Light of Postcolonialism - Helge Timmerberg's "Shiva Moon. Eine  
Indische Reise" and Hans Christoph Buch's "Standort Bananenrepublik". Meandering in  
Postcolonialism**  
ÖZTÜRK K.  
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBIYATI DERGISI, sa.20, ss.93-112,  
2008 (ESCI)
- V. **WEIBLICHES SCHREIBEN: WEIBLICHE SEH-UND SCHREIBWEISEN IN DER LITERATUR- DARGESTELLT  
AM ROMAN ELFRIEDE JELINEKS „DIE LIEBHABERINNEN“**  
Öztürk K.  
Çukurova Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, cilt.5, sa.13, ss.90-98, 2007 (Hakemli Dergi)
- VI. **IDA VON HAHN-HAHN'IN "ORIENTALISCHE BRIEFE" VE LADY MARY MONTAGU'NUN "BRIEFE AUS**

## DEM ORIENT" ADLI ESERLERİNDE DOĞU İLE İLK KARŞILAŞMADA YABANCILIK

Öztürk K.

Selçuk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, cilt.16, sa.2, ss.473-491, 2006 (Hakemli Dergi)

- VII. **Gürsel Aytacın ədəbiyyatsevərlərə yeni töhfəsi.**  
Öztürk K., Ağaçsapan A.  
Philological Researches. Filoloji araşdırmalar : 18-ci kitab. V.Sultanlı. Nəşriyyat: Azərnəşr, Bakı, cilt.66, ss.174-176, 2003 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Christian Rachner: Frühes Textverstehen - Zur Textsortenkonstitution bei protoliteralen Kindern unterschiedlicher Herkunftssprache. Frankfurt/ M.: Lang. 2000. (Europäische Hochschulschriften Reihe 21. Linguistik 224). Info DaF Nr 2/3. 29 Jhg. April/Juni 2002. 243-245**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
INFODAF, cilt.2, sa.29, ss.243-245, 2002 (Hakemli Dergi)
- IX. **Kulturtransfer und Konflikte zwischen dem Eigenen und Fremden in der literarischen Übersetzung**  
Öztürk K.  
Ege Alman Dili ve Edebiyatı Araştırmaları Dergisi, cilt.275, ss.297-306, 2002 (Hakemli Dergi)
- X. **Kirsten Adamzik: Textsorten, Reflexionen und Analysen. Tübingen: Stauffenburg 2000. (Textsorten 1). Info DaF Nr 2/3. 29 Jhg. April/Juni 2002. 104-105.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
INFODAF, cilt.2, sa.29, ss.104-106, 2002 (Hakemli Dergi)
- XI. **Renan Demirkan'ın "Üç Şekerli Demli Çay" Adlı Eserindeki Kadın figürlerin Kimlik Sorunsalı**  
Öztürk K.  
Gündoğan Edebiyat , cilt.5, sa.14, ss.110-115, 1995 (Hakemli Dergi)

## Kitaplar

- I. **Vahşiliğin Diyalektiği: Postkolonyal edebiyatta Öteki-yazı-ceza-vahşilik. Franz Kafka'nın "Ceza Kolonisinde"**  
Öztürk K.  
Anlatı üzerine Anlatı Edebiyat Kuramı ve Eleştiri, Elmas Şahin, Editör, Akademisyen Kitabevi, Ankara, ss.191-211, 2024
- II. **Vahşiliğin Diyalektiği Postkolonyal Edebiyatı Öteki-Yazı-Ceza-Vahşilik: Franz Kafka ve "Ceza Kolonisinde"**  
ÖZTÜRK K.  
Anlatı Üzerine Anlatı Edebiyat Kuramı ve Eleştiri, ŞAHİN ELMAS, Editör, Akademisyen Kitabevi, Ankara, ss.191-211, 2024
- III. **Poetologische Übergänge. Von der normativen zur mehrdeutigen Literatur**  
Öztürk K.  
Europa in Literatur, Sprache, Kulturtheorie und Populärkultur Interkulturelle Transfers und Grenzverläufe zwischen High und Low, Matthias Bauer, Reto Rössler, Anna Schwarzingler, Editör, Frnak%Timme, Berlin, ss.149-160, 2023
- IV. **Poetologische Übergänge. Von der normativen zur mehrdeutigen Literatur**  
ÖZTÜRK K.  
Europa in Literatur, Sprache, Kulturtheorie und Populärkultur Interkulturelle Transfers und Grenzverläufe zwischen High und Low, , Editör, Frank & Timme, Berlin, ss.149-160, 2023
- V. **DIE DREI FALLEN ODER FÄLLE DER ÜBERSETZUNGEN PLÄDOYER FÜR WISSENSCHAFTLICHE UND LITERARISCHE ÜBERSETZUNGS LÜCKEN**  
Öztürk K.  
New critical trends in Education, Nevide Akpınar Dellal, Borys Khodod, Editör, Lambert Academic Publishing, Bangassou, ss.474-487, 2020
- VI. **Eine Wissenschaft für sich: Professor Gültekin in Forschung und Lehre (1978-2020)**

Öztürk K., Çakır G.

Dil ve Edebiyat Yazıları: Prof. Dr. Ali Gültekin'e Armağan, İnci Aras/Zeynep Çiftçi, Editör, Hiperlink, İstanbul, ss.27-37, 2020

VII. **Zu den fremdkulturellen und- sprachlichen Rahmenbedingungen der Rezeption der Werke von Alfred Döblin in Bezug auf den Produzenten und den Adressaten in der Türkei**

Öztürk K.

Rezeption der deutschsprachigen Literatur in der Türkei I. Band 8, Ali Osman Öztürk,Cemal Sakallı,Mehmet Tahir Öncü, Editör, Logos Verlag, Berlin, ss.245-265, 2020

VIII. **Der Blick auf den Orient im transtextuellen Verfahren- Die Reflexionen von Gérard Genetts Transtextualität in Ilija Trojanows „Nomade auf vier Kontinenten**

Öztürk K.

Germanistik in der Türkei. Ex Oreinte Lux.West-östlicher Kulturtransfer, ÖNCÜ,Mehmet Tahir – ÖZTÜRK,Ali Osman – COSAN,Leyla, Editör, Logos Verlag, Berlin, ss.113-124, 2019

IX. **Judith Hermann'ın "Sommerhaus, Später" (Yaz Evi, Daha Sonra) Adlı Anlatısında Kaotik Metropolde Postmodern Flanör Yaşantı İzleri**

ÖZTÜRK K.

Kültürlerarası Çalışmalar-Prof.Dr.İlyas Öztürk'e armağan, Filiz Şan,Elif Akkan, Editör, Sakarya Üniversitesi Yayınları, Sakarya, ss.316-336, 2018

X. **Ein heikles Thema: Heimat und Identität- eine analytische Herangehensweise an die deutschsprachige Literatur unter der Berücksichtigung der Migranteliteratur und Spatial Turn .**

Öztürk K.

Revista Académica liLETRAd, Carmen Cayetana Castro,Asociación liLETRAd INTERNACIONAL Fenix Editora, Editör, Maquetación y producción: Fénix Editora, SEVILLA www.fenixeditora.com, Sevilla, ss.299-307, 2015

XI. **Dimensionen fremdkultureller Rezeption: Zur Sensibilitaet gegenüber den Fremdkulturen in literarischen Texten**

Öztürk K.

Prof.Dr.Binnaz Baytekin'e Armağan-Festschrift für Prof. Dr. Binnaz Baytekin, Arif Ünal-Alper Keleş, Editör, Sakarya Üniv. yay., Sakarya, ss.120-125, 2014

XII. **Postkolonyal Edebiyatta Kültürü Anlatan ve Kültürü Anlatılanın Çözümlemesi**

Öztürk K.

IV. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi "Kültürler ve Değerler Buluşması"/ IV. International Comparative Literature Congress Meeting of Cultures and Values 01-03 Kasım/ November 2012. Bildiri Kitabı / Proceedings Book, , Adnan Karaismailoğlu,Yusuf Öz, Editör, Erduran Ofset Matbaacılık, Kırıkkale, ss.395-404, 2013

XIII. **Die Verortung des Fremden im Dialog der Kulturen in den literarischen Texten – Störfaktoren oder Dialogpartner?**

Öztürk K.

Von Generation zu Generation: Germanistik Festschrift für Kasım Eğit zum 65. Geburtstag , Saniye UYSAL ÜNALAN / Nilgin TANIŞ POLAT / Mehmet Tahir ÖNCÜ, Editör, Ege Üniversitesi, İzmir, ss.237-249, 2013

XIV. **Fremdbilder in der deutschsprachigen postkolonialen Literatur**

Öztürk K.

Transkulturalität? Identitäten in neuem Licht.Asiatische Germanistentagung in Kanazawa 2008, Ryozo Maeda, Editör, Iudicium, Munich, ss.323-331, 2012

XV. **Zerstörung des Heimatbegriffs: Postkoloniale und postmoderne Heimatdarstellungen und -vorstellungen in der deutschsprachigen Literatur,**

Öztürk K.

Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit". XII. Kongress der Internationalen Vereinigung für Germanistik. Warszawa,, Franciszek Grucza (Volume editor)Regina Hartmann (Volume editor)Paul Michael Lützel (Volume editor)Matias Martinez (Volume editor), Editör, Peter Lang Publishing, Inc., Frankfurt, ss.123-128, 2012

XVI. **Alman Dili Edebiyatı ve Kültürü Üzerine Araştırmalar. Prof. Dr. Hüseyin Salihoğlu Armağanı**

Öztürk A. O., Gülmüş Z., Dellal N., Keskin A., Holzapfel O., Maden S., Tapan N., Polat T., Balcı U., Mecklenburg N., et al. Barış Kitap, Ankara, 2011

- XVII. **"Edebi Eserlerde Mekansal Okumanın Kültürel Boyutu- Renan Demirkan'ın "Üç Şekerli Demli Çay" ve Orhan Pamuk'un "İstanbul. Hatıralar ve Şehir" Adlı Eserleri Örneğinde**  
Öztürk K.  
Alman Dili Edebiyatı ve Kültürü Üzerine Araştırmalar. Prof.Dr. Hüseyin Salihoğlu Armağanı, Prof. Dr. Ali Osman Öztürk ve diğerleri, Editör, Barış Yayınları, Ankara, ss.251-262, 2011
- XVIII. **Ist die literarische Übersetzung eine KulturBrücke?Das Verschwinden der kulturellen und sprachlichen Differenzen in der literarischen Übersetzung**  
Öztürk K.  
XI. Türkischer internationaler Germanistikongress, Yadigar Eğitim, Editör, Ege Üniversitesi Matbaası, İzmir, ss.542-554, 2010
- XIX. **Ön bilgi, Dünya bilgisi, Kültür, Dil bilgisi ya da Kelime Bilgisi mi? Alman Edebiyatının Öğretimindeki Sorunlar ve Çözüm önerileri**  
Öztürk K.  
Günümüz Alman Dili Eğitimi ve Edebiyatında Yeni Yaklaşımlar., Yüksel Kocadoru, Editör, Detay yayıncılık, Ankara, ss.97-111, 2009
- XX. **Die Darstellung der Frau als das Fremde in der Literatur am Beispiel von Orhan Kemals Roman "El Kızı**  
Öztürk K.  
Uluslararası - Disiplinlerarası Kadın Kongresi, Binnaz Baytekin, Editör, Sakarya Üniversitesi yayını, Sakarya, ss.11-111, 2009
- XXI. **Die Fremdheit der Wörter. Zur (Un-) Übersetzbarkeit von Literatur**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
Empathie und Distanz.. Zur Bedeutung der Übersetzung aktueller Literatur im interkulturellen Dialog. Series: Cross Cultural Communication Vol. 18. Year of Publication 2009. Peter Lang Verlag: Frankfurt am Main., , Editör, Peter Lang Verlag, Frankfurt, ss.89-95, 2009
- XXII. **Edebi Eser İncelemede Yöntem ve Kuram: Gürsel Aytaç'ta Alanlararasılık"**  
Öztürk K.  
Yaşamak eşitir yazmak. Gürsel Aytaç Kitabı, Yıldız Ecevit, M. Osman Toklu, Sevil Onaran, Editör, Hece Yayınları, Ankara, ss.78-89, 2008
- XXIII. **Selbststilisierung und Fremddarstellung in Ida Hahn-Hahns "Orientalische Briefe" als konfliktreiche Grössen".**  
Öztürk K.  
Akten-XI-Internationalen-Germanistenkongresses-Paris-2005-Germanistik-Konflikt-Kulturen, Jean-Marie Valentin, Editör, Peter Lang Publishing, Inc., Bern, ss.351-359, 2007
- XXIV. **"Bir şehri okumak bağlamında Emine Sevgi Özdamar'ın "seltsame Sterne starren zur Erde" ve Günter Grass'ın "ein weites Feld" adlı eserlerinde Berlin"**  
Öztürk K.  
"Kuram, Alımlama Estetiği, Yeni Yaklaşımlar" Kongre Bildirileri. I. Cilt, Binnaz Baytekin, Talat Fatih Uluç, Editör, Sakarya Üniversitesi rektörlük yayınevi, Sakarya, ss.370-380, 2006
- XXV. **Orient als Text bei Ida von Hahn -Hahn am Beispiel "orientalischer Briefe"**  
Öztürk K.  
Bellek, Mekan, İmge. Prof.Dr.Nilüfer Kuruyazıcı'ya Armağan. , Mahmut Karakuş, Meral Oralış, Editör, Multilingual Yabancı Dil Yayınları, İstanbul, ss.232-243, 2006
- XXVI. **Verwandlung des Minderwertigkeitskomplexes zur Fremdenfeindlichkeit bei dem Protagonisten Diederich Hessling in Heinrich Manns Roman der Untertan**  
Öztürk K.  
IX. Internationales Germanistensymposium-Tagungsbeiträge, Yüksel Kocadoru, Kadriye Öztürk, Özlem Fırtına, Gülcan Çakır\_Damaoğlu, Editör, Birlik ofset, Eskişehir, ss.331-341, 2006
- XXVII. **Orte und Sprachen der Erinnerung in der deutsch-türkischen Migrantenliteratur—am Beispiel von Zehra Çiraks Gedichten**  
Öztürk K.

- Die andere deutsche Literatur. Istanbul Vorträge, Manfred Durzak Nilufer Kuruyazıcı, Canan Senoz Ayata.,  
Editör, Königshausen&Neumann, Würzburg, ss.154-161, 2004
- XXVIII. **Günter Grass'ın "Ein Weites Feld" Adlı Romanında Theodor Fontane Etkisi ve Yabancı Söylemi".**  
Öztürk K., Çakır G.  
III.Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu 7-9 Mayıs 2003 , Kadriye Öztürk, Yüksel Kocadoru, Gülcan Çakır, Editör,  
Birlik ofset, Eskişehir, ss.425-433, 2003
- XXIX. **Fremdverstehen in der Literaturwissenschaft: Eine kulturwissenschaftliche Annäherung**  
Öztürk K.  
Germanistische Untersuchungen aus türkischer Perspektive. Festschrift für Prof. Dr. Vural Ülkü zum 65.Geburtstag,  
Mehmet Gündoğdu / Candan Ülkü, Editör, Shaker Verlag, Aachen, ss.159-169, 2003
- XXX. **"Wozu Mehrsprachigkeit: Mehrsprachigkeit im Schul- und Bildungswesen**  
Öztürk K.  
Mehr Sprache - mehrsprachig - mit Deutsch. Didaktische und politische Perspektiven aus türkischer Sicht, Mustafa  
Çakır, Editör, Shaker Verlag, Aachen, ss.33-40, 2002
- XXXI. **"Traurige Helden in Thomas Bernhards Der Weltverbesserer"**  
Öztürk K.  
Thomas Bernhard in der Türkei; Beiträge des Thomas Bernhard Symposions 18. und 19. April 2000,  
Armin, Eidherr und Manfred Mittermayer, Editör, Avusturya Kültür Ofisi, İstanbul, ss.57-65, 2002
- XXXII. **Karşılaştırmalı Edebiyat ve Kültür bilimleri**  
Öztürk K.  
I.Karşılaştırmalı Edebiyat Sempozyumu bildirileri (Eskişehir 6-7 Aralık 2021), Ali Gültekin, Editör, Osmangazi  
Üniv.Yayınları, Eskişehir, ss.421-426, 2002
- XXXIII. **Das Eigene und das Fremde bei Zehra Çırak**  
Öztürk K.  
Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000 Gegenwartsliteratur-Deutschsprachige Literatur  
in nichtdeutschsprachigen Kulturzusammenhängen., Peter Wiesinger, Editör, Peter Lang Publishing, Inc., Aachen,  
ss.110-120, 2002
- XXXIV. **Literarische Übersetzung als Kulturenübersetzung.**  
Öztürk K.  
Germanistentreffen. Kongress der Germanisten Südeuropas Sprache-Kommunikation-Verständigung.:Deutsch-Die  
Sprache, die uns verbindet.Fachsprachen und Fachsprachenunterricht, Institut für Germanistik Philologische  
Fakultät HLL.Kyrill und method Universität V.Tarnova, Editör, Universitätsverlag "Hil. Kyrill und Method, Veliko  
Turnovo, ss.477-492, 2002
- XXXV. **Der Beitrag der Kanonbildungen zur Entstehung des Weltbildes. Bewahrung oder Veränderung"**  
Öztürk K.  
Kanon und Text in interkulturellen Perspektiven: "Andere Texte Anders Lesen-Stuttgarter Arbeiten zur  
Germanistik, Michael Auer u.a, Editör, Akademischer Verlag Hans –Dieter Heinz,, Stuttgart, ss.57-67, 2000
- XXXVI. **"Das Bild der türkischen Frau in Werken der türkischen Autorin Aysel Özakin".**  
Öztürk K.  
The Image of the Turk in Europe from the Declaration of the Republic in 1923 to the 1990s. Proceedings of the  
Workshop Held on 5-6 March 1999, CECES, Boğaziçi University., Nedret Kuran Burçoğlu, Editör, The Isis Press,  
İstanbul, ss.221-232, 2000
- XXXVII. **Hugo von Hofmannsthal'dan yapılan şiir çevirilerinde imge,anlam ve dilbilgisi kayıpları ve kaymalar**  
Öztürk K.  
Çeviri Eleştirisi Sempozyum Bildirileri, Mustafa Durak, Editör, Ankara üniversitesi TÖMER bursa şubesi, Bursa,  
ss.75-89, 2000
- XXXVIII. **Der Beitrag Literatur zum Kulturwandel . Türkische Migranteliteratur in Deutschland**  
Öztürk K.  
Schnittpunkte der Kulturen. Stuttgarter Arbeiten zur Germanistik.Gesammelte Vorträge des Internationalen  
Symposions 17.-22. September 1996, İstanbul / Türkei. , N. Kuruyazıcı, S. Jahns, U. Müller, P. Zeger, K. Zelewitz, Editör,  
Verlag Heinz Dieter Hans, Stuttgart, ss.155-163, 1998

- XXXIX. **Die Probleme der türkischen Leser bei der Rezeption deutschsprachiger Texte**  
Öztürk K.  
VI. Germanistik Sempozyumu Mersin, Mersin Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi -Onur Bilge Kula, Editör, Zuhale Ofset, Mersin, ss.393-401, 1998
- XL. **Edebiyatlar Arası Etkileşim**  
Öztürk K.  
Karşılaştırmalı Edebiyat Araştırmaları., Ali Osman Öztürk, Editör, Selçuk Üniversitesi Basımevi, Konya, ss.7-16, 1998
- XLI. **"Deutschlehrerausbildung und Literaturdidaktik**  
Öztürk K.  
Almanca Öğretmenlerinin Yetiştirilmesi / Hedefler ve Beklentiler Uluslararası Sempozyumu., Hüseyin Sakihoğlu, Editör, Milli Eğitim Basımevi, Ankara, ss.484-502, 1998
- XLII. **"Der Beitrag der Emigrantenliteratur zur interkulturellen Germanistik,"**  
Öztürk K.  
Tagungsbeiträge des V. Türkischen Germanistik Symposiums, , M. Çakır, Editör, Anadolu Üniversitesi, Eskişehir, ss.82-89, 1995

## **Hakemli Bilimsel Toplantılarda Yayımlanmış Bildiriler**

- I. **Interkulturalität als Lernziel**  
Öztürk K.  
Germanistentreffen DAAD , Mannheim, Almanya, 12 - 17 Ekim 2008
- II. **Der Blick auf den Orient im transtextuellen Verfahren-**  
Öztürk K.  
14. Uluslararası Germanistik kongresi, Erzurum, Türkiye, 25 - 27 Ekim 2018, ss.2-109
- III. **Alman edebiyatında kültürel döngüler: kısa bir bakış**  
ÖZTÜRK K.  
"Germanistik ve Kültür Bilimleri İlişkisi" adlı çalıştay, Erzurum, Türkiye, 14 Mayıs 2018
- IV. **ÜBERGANG VON EINER NORMIERTEN ÄSTHETISCHEN LITERATUR ZU EINER MEHRDEUTIGEN UND ANDERSDEUTIGEN UND ANDERS ZU DEUTENDEN LITERATUR**  
Öztürk K.  
GIG, Bielefeld, Almanya, 13 - 15 Eylül 2017
- V. **Die Literaturwissenschaft und die türkische Germanistik zwischen Innovation Und Tradition Annäherung an die Cultural Turns in der türkischen Germanistik aus literaturwissenschaftlicher Perspektive. İtugek XIII Internationaler Türkischer Germanistik Kongress an der Akdeniz Universität In Antalya Türkei Zukunftsperspektiven der Germanistik 11 14 Mai 2016**  
Öztürk K.  
13. uluslararası Germanistik kongresi, Antalya, Türkiye, 11 - 14 Mayıs 2016
- VI. **EIN HEIKLES THEMA HEIMAT UND IDENTITÄT EINE ANALYTISCHE HERANGEHENSWEISE AN DIE DEUTSCHSPRACHIGE LITERATUR UNTER DER BERÜCKSICHTIGUNG DER MIGRANTENLITERATUR UND SPATIAL TURN**  
ÖZTÜRK K.  
Lİletrad, Sevilla, İspanya, 8 - 10 Temmuz 2015
- VII. **Writing Migration Writing Travel Postkolonialismus und Kulturelle Diversität in der deutschen Literatur**  
ÖZTÜRK K.  
XII. Internationaler Türkischer Germanistik Kongress, Kocaeli, Türkiye, 12 - 14 Mayıs 2014
- VIII. **Medeniyetlerin Kültürel Sembollerinin Okunmasında Yabancı ile Karşılaşma Bağlamında Çatışmanın Yeri**  
ÖZTÜRK K.  
İstanbul Medeniyet Üniversitesi, İstanbul, Türkiye, 17 - 19 Ocak 2014



- IX. POSTKOLONYAL EDEBİYATTA KÜLTÜRÜ ANLATAN VE KÜLTÜRÜ ANLATILANIN ÇÖZÜMLENMESİ**  
ÖZTÜRK K.  
IV. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyatbilim kongresi "Kültürler ve Değerler Buluşması", Kırıkkale, Türkiye, 1 - 03 Kasım 2012
- X. Fremdheitskonstruktionen in literarischen Texten. Herausgegeben von: Mustafa Çakır, Ilyas Öztürk und Cemal Yıldız. Neue Tendenzen und Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der Türkei. Band 1. Tagungsbeiträge des VIII. Türkischen Germanistik-kongresses (22-23 Mai 2002). Aachen: Shaker Verlag.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
Neue Tendenzen und Zukunftsperspektiven der deutschen Sprache und der Germanistik in der TüVIII. Türkischen Germanistik-kongresses 22.-23. Mai 2002, Türkiye, 22 - 23 Mayıs 2002, ss.217-227
- XI. Yazında Yabancı Kültürü Kodlama Şekillerinin Önemi İçinde Nazire Akbulut Yay II Dil Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu Bildiri kitabı 9 10 Mayıs 2002 Adana Çukurova Üniversitesi Yayınları 2003**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
II.Dil,Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu, Türkiye, 9 - 10 Mayıs 2002, ss.301-314
- XII. Günter Grass'ın „Ein weites Feld“ adlı Romanında Theodor Fontane Etkisi ve Yabancı Söylemi. III. Dil Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu. (7-9 Mayıs 2003). Eskişehir: Birlik Ofset.425-433.**  
ÖZTÜRK K., ÇAKIR G.  
III.Dil, Yazın ve Deyişbilim Sempozyumu. 7-9 Mayıs 2003 Eskişehir, Türkiye, 7 - 09 Mayıs 2003, ss.425-433
- XIII. Heinrich Heine und seine Beziehung zu Jungdeutschen**  
Öztürk K.  
Henrich Heine Sempozyumu, İzmir, Türkiye, 8 - 11 Mayıs 1998, ss.56-61

## Diğer Yayınlar

- I. Bericht über die Tagung Beziehungskrisen. Deutsch-türkische Verhältnisse in Literatur und Film**  
Öztürk K.  
Diğer, ss.216-221, 2017
- II. Tagungsbericht XII. Internationaler Türkischer Germanistik Kongress. Migration und kulturelle Diversität**  
Öztürk K.  
Diğer, ss.138-139, 2014
- III. Lucidor. Yazılmamış Bir Komedinin Figürleri.İçinde: Mustafa Çakır(yay.) Eskişehir. 1993.S.89-98 3)**  
Öztürk K.  
Diğer, ss.89-98, 1993

## Desteklenen Projeler

ÖZTÜRK K., The Image of the Turk in Europe from the Declaration of the Republic in 1923 to the 1990s Proceedings of the Workshop Held on 5 6 March 1999 CECES Boğaziçi University Projesinde Katılımcı 1999, Devam Ediyor  
ÖZTÜRK K., The Image of the Turk in Europe from the Declaration of the Republic in 1923 to the 1990s, Devam Ediyor

## Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler

STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBİYATI DERGİSİ, Danışma Kurul Üyesi, 2010  
- Devam Ediyor

## **Bilimsel Kuruluşlardaki Üyelikler / Görevler**

GERDER, Üye, 2005 - Devam Ediyor , Türkiye  
GIG, Üye, 2002 - Devam Ediyor , Almanya  
IVG, Üye, 2000 - Devam Ediyor , Almanya

## **Bilimsel Yayınlarda Hakemlikler**

DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Kasım 2024  
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBİYATI DERGİSİ, Diğer Dergiler, Kasım 2024  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Ekim 2024  
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBİYATI DERGİSİ, Diğer Dergiler, Nisan 2024  
Ege Germanistik, Tanınmış Yayınevleri tarafından basılan bilimsel/mesleki kitap, Nisan 2021  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Şubat 2021  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Kasım 2020  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Ağustos 2020  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Mart 2020  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Kasım 2019  
Germanistik in der Türkei, Tanınmış Yayınevleri tarafından basılan bilimsel/mesleki kitapta bölüm, Temmuz 2019  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Haziran 2018  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Haziran 2018  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer Dergiler, Aralık 2017  
Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Hakemli Bilimsel Dergi, Temmuz 2016  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Temmuz 2015  
STUDIEN ZUR DEUTSCHEN SPRACHE UND LITERATUR-ALMAN DILI VE EDEBİYATI DERGİSİ, ESCI Kapsamındaki Dergi, Mart 2010  
Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, Hakemli Bilimsel Dergi, Şubat 2010

## **Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri**

Beziehungskrisen. Deutsch-türkische Verhältnisse in Literatur und Film, Oturum Başkanı, İzmir, Türkiye, 2018  
Deutsch -Türkisches Germanistentreffen, Panelist, Mannheim, Almanya, 2008  
13. Symposion Deutschdidaktik an der pädagogischen Fakultät Freiburgn Deutschdidaktik, Panelist, Freiburg, Almanya, 2000

## **Burslar**

DAAD , Üniversite, 1987 - 1987  
ÖAD, Üniversite, 1987 - 1987